

INAZAWA NEWS

Sponsored by
 Inazawa International Friendship Association <http://www.iifa.jp>
 Articles are translated by Citizen Volunteers

No. 627
 June 1, 2026
 QUESTIONS?
 Call
 Inazawa City Hall
 0587-32-1111(ext.460)

GENERAL INFO

Guardian Pick-Up of Renewed My Number Cards ID 576

更新したマイナンバーカードの保護者による代理受け取り

If a person in high school or younger has renewed their My Number Card, a guardian may pick it up on their behalf.

B: The previous My Number Card, the Issuance Notice Postcard, 2 forms of ID for the person who renewed the card (at least 1 must include a photo), 2 forms of ID for the person picking it up (at least 1 must include a photo), and the original student ID or enrollment certificate (high school students only). *All ID documents must be within their validity period.

N: Reservation required. For details, please check ID 576.

CI: Shimin-ka Tel. 0587-32-1302



© Inazawa City INAPPY

Manage well branches, grass & weed of your land 木の枝や雑草は適切に管理を

●Overhanging on the roads ID 145 CI: Yochi-kanri-ka Tel.0587-32-1381

If tree branches or weeds overhang the road, they can obstruct traffic. If such overhanging vegetation causes an accident involving a vehicle or pedestrian, the owner of the tree or other vegetation may be held liable. Please prune and trim them appropriately. Also, please be especially careful before and after strong winds or heavy rain.

●Weed and grass in vacant lots ID 1015 CI: Kankyo-hozen-ka Tel.0587-36-3710

Weeds growing rampant on vacant lots and other open spaces can lead to the spread of pests and diseases.

If you own or manage land where this might be an issue, please take immediate action, such as hiring a professional, to remove the weeds. In addition, if you leave cut weeds lying around, they will dry out and become a fire hazard, so please dispose of them properly.



Education Consulting for Not Japanese Speaking Students

外国人教育相談 ID 1550

It accepts consulting about children's school, studies, going to next level of education. **D:** 8:30 – 16:30 Weekdays **V:** Kokubu Shogakko (ES)

O: Parents & guardians of students whose native language is not Japanese and who is going schools in Inazawa.

CI & A: Call Kokubu ES Tel. 0587-36-2119

June Tax 今月の税金

Whole term or 1st period of City・Prefectural・Woods and Environment Tax **Tax deadline is June 30 (Tue).**

When you make application for programs, make sure to include the following items in your information.

The Common Items for Application: ①the title of the program, ②the applicant's name with kana pronouncing, ③his/her address, postcode and phone number, and ④other information to be written.

D: Date 日時 **V:** Venue 場所 **MP:** Meeting Place 集合場所 **O:** Object 対象 **L:** Limit 定員 **C:** Contents 内容
I: Instructor 講師 **F:** Fee 費用 **B:** What to Bring 持ち物 **E:** Events 種目 **A:** Application 申し込み **N:** Notes その他
CI: Contact Information 問合せ先 **NH:** National Holiday 祝日 **ES:** Elementary School 小学校 **JHS/HS:** Junior High / High School 中学校/高校
 ※Fee or Application may not be listed when fee is not charged or application is not necessary.

Good Manners and Morals are Strongly Requested at Smoking in Public 喫煙にマナーとモラルを ID 1046

Smoking in public is possible to be harmful or to be dangerous to others. Good manners and kind thoughts to others are always requested at smoking.

Smoking is prohibited at the following areas:

JR Inazawa Station and Kiyosu Station, Meitetsu - Konomiya Station, Osato Station, Morikami Station, and those around areas.

Your understanding and cooperation are highly welcome.

CI: Kankyo-hozen-ka Tel.0587-36-3710



Keep Safety Week against Hazardous Items from June 7 to 13 6月7日～13日は危険物安全週間

There are some hazardous items around us such as not only gasoline, kerosene and cooking oil but also spray can and nail polish included hazardous substances.

On this occasion, let's learn the nature of hazardous items and confirm how to address.

Please be careful to avoid serious accidents. CI: Shobo-honbu Yobo-ka Tel. 0587-22-2115



To Policyholders of NHI (National Health Insurance) Please Report When You Had a Traffic Accident. ID 446

交通事故に遭ったら届け出を

When you had a traffic accident and used a health insurance card for treatment, NHI pays some of the medical expense temporarily which the perpetrator should pay. Then, NHI requests the perpetrator to pay the medical expense paid temporarily later. Therefore, please report to **Kokuho-nenkin-ka (Tel 0587-32-1312)** as soon as possible when you had a traffic accident.

As for a single car incident, please report it without fail because it is necessary to check the cause of the accident.

CI: Kokuho-nenkin-ka Tel. 0587-32-1312



Cooling Shelters ID 4098

クーリングシェルターを開設しています

As a countermeasure against heat exhaustion, 49 facilities public and private in the city are designated as cooling shelters for your protection from the heat and sunlight.

Period: till Oct 28 (Wed) **V:** Inazawa Shiyakusho (Inazawa City Hall), City Branches, Each Civic Center, and so on.(49 places in total)

N: Check ID 4098 for details

CI: Kankyo-hozen-ka Tel.0587-36-3710



Removal of Lanceleaf tickseed ID 978

オオキンケイギクの駆除

Lanceleaf tickseed bloom bright yellow flowers from May to July. As a designated invasive alien species, Lanceleaf tickseed is prohibited by law from being cultivated, and its aggressive spread threatens native plant sp. Please remove it if you find.

How to remove: After pulling Lanceleaf tickseed out by the roots, place it in the designated garbage bag and let it dry out completely before disposing of it as burnable garbage on the designated collection day.

CI: Kankyo-hozen-ka Tel.0578-36-3710



After-School Child-Care Club Acceptance of Application for Using during Summer Vacation 放課後児童クラブ

夏休み利用申込受付 ID 5093

A: People who wish to use the club during Primary school summer vacation between Jul.18 and Aug. 31 are invited to apply by Jun. 19 (Fri). Fill in an application form and apply to the club you desire. Check ID 5093 to download the form.

N: The club can't be used before the end of term ceremony and after the opening ceremony. An interview of the child will be held when applying. Children who use the club for the first time only.

CI: Kosodate-shien-ka Tel. 0587-32-1299



EVENTS

Kids Festival こどもフェスティバル

D: Jun. 21 (Sun) 13:00-16:00 **V:** Bisai Shinkin Inazawa Arena (General Gymnasium) and Kinro Fukushi Kaikan (Labor Welfare Hall) **O:** Infants and Children, and their parents **C:** Street Performance, Challenge Booth, Handmade Booth, Traffic Safety Kirakira Badge Booth, Toyoda Gosei Craft Class, Nagoya Bunri University Science Booth etc. **A:** Mirai Kosodate Net at Kosho Sumire Jido Center Tel. 0587-23-4685



Inazawa Ajsai (Hydrangea) Festival 稲沢あじさいまつり ID 902

Various colorful hydrangeas welcome you.

D: Jun. 13 (Sat) - 14 (Sun)

V: Otsuka Shokai-ji *Rekisho Koen* (Historical Park), Shokai-ji Temple

※Temporary parking lot is open till Jun. 28 (Sun).

■**Opening ceremony:** Jun. 13 (Sat) 9:00

■**Ajsai Consultation:** Both days 10:00 – 15:00

■**Ajsai Watching:** Both days ①11:00 ②13:00

■**Daily events:** Both days 10:00 – 16:00

Sale of local specialties, Inazawa PR exhibition

■**Recruitment of Photo Works for Contest**

Theme: Hydrangea at Inazawa Ajsai Matsuri

Subdivision: 1.General, 2.Under 30-year-old

Application: Check Inazawa-shi Website

Application form is available on Shoko-kanko-ka of City Hall, Matsuri Site,

and Website **Recruit Period:** Till June 30 (Tue) (Postmark Valid)



Free Shuttle Bus in operation:

On Jun. 6 (Sat), 7 (Sun), 13 (Sat), 14 (Sun), 20 (Sat) and 21 (Sun)

※Depart every 30 minutes

[Meitetsu Konomiya St.] ⇔ [Ajsai Matsuri Site]

First departure: 9:15 10:00

Last departure: 15:15 16:00

CI: Shoko-kanko-ka
(Commerce, Industry
and Tourism Division)
in City Hall
Tel. 0587-32-1332

Community Wind Orchestra Annual Concert

市民吹奏楽団 定期演奏会

D: Jun. 28 (Sun) 14:00 (Open: 13:30) **V:**

Nagoya Bunri University Cultural Forum Middle

Hall **Conductor:** Mr. Kataoka **Program:**

Symphonia Nobilissima, Kiki's Delivery Service

Selection, Sakura no Uta, J-BEST, A・RA・SHI

and so on **O:** Please check 2D barcode in

detail **CI:** Ms. Mine, Inazawa Community

Wind Orchestra Tel. & fax 0587-24-2028



School Textbook Exhibition

教科書展示会 ID 3966

D: Jun. 2 (Tue) – 26 (Fri) *except on

closed days **V:** Chuo Toshokan

(Library) **N:** Exhibition of textbooks

used in E.S. and J.H.S in Inazawa-shi

CI: Gakko-kyoiku-ka

Tel. 0587-32-1438



CLASSES

Oyako Fureai Class ID 3904

夏季親子ふれあい教室

Date and Contents

Class & Date	Time	Contents & Material Fee
① Art Class Jul. 18 (Sat)	10:00-12:00	Drawing a pond and goldfish ¥150/paper
	13:30-15:30	
② Energy Class Jul. 25 (Sat)	10:00-12:00	Making 'Next Generation Energy Kit' ~ ¥1,500/craft kit
	13:30-15:30	
③ Science Class Aug. 1 (Sat)	10:00-12:00	Let's learn about 'pressure' ¥200/pair
	13:30-15:30	

V: Kinro Fukushi Kaikan (Labor Welfare Hall)

O: ES students and their parents living in Inazawa

L: Each 15 pairs by lottery

F: ¥300 / pair (Pay on the day.)

A: Apply from City website until Jun. 21(Sun).

CI: Shogai-gakushu-ka Tel. 0587-32-1440



British Cooking Class

イギリス料理教室

D: Jun. 18 (Thu) ①10:30-12:30

② 13:30-15:30 **V:** Cooking Room,

Sobue Shogai Gakushu Center

"Sobueru"

L: First 16 people for each

C: Cooking "Chilled Salmon",

"Avocado Cold Soup" and "Banana custard"

B: Apron, Cloth and Container

F: ¥1,000 (IIFA members: ¥500.)

A: Call IIFA from Jun. 4 (Thu).

Tel. 0587-81-5000



Kids Wakuwaku Art Class ID 278

子どもわくわく美術講座

D: Jul. 26 (Sun), Aug. 9 (sun)

① 9:30-12:00 ②13:00-15:30

V: Meeting room of Oguiss Kinen Bijutsu-kan (Art Museum) and others **O:** ES students living in Inazawa **L:** Each 20 people by lottery

C: Learning about clay material and make a teacup by homemade clay **F:** ¥1,000 (Pay on the day.)

B: a handkerchief

A: Send a return postcard with the following information written to the Museum by Jun. 26 (Fri): on the back of a sending card, class date and time you want to participate, address, name with furigana, phone number, school name, grade, on the front of reply card, your name and address to send.

Oguiss Memorial Art Museum
〒492-8217 Maeda 365-8,
Inazawa-cho, Inazawa-shi
Tel. 0587-23-3300



Lecture of Learning Environment

環境学習会 ID 1012

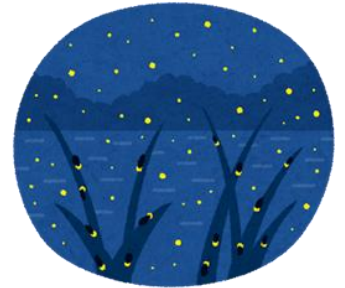
D: Jul. 4 (Sat) 15:00-17:00 and 19:30-20:30

V: Aikoku Alpha Ikoi no Hiroba **O:** ES students and JHS students, and their guardians living in Inazawa

L: First 15 pairs **C:** Lecture about Hotaru (fireflies) protection ordinance and observing Hotaru at protected area. **I:** Sobue no Hotaru wo Mamoru Kai

A: Application form of Inazawa City website from Jun.1 (Mon) 9:00.

CI: Kankyo-hozen-ka
Tel. 0587-36-3710



Kirara-kai Summer Fun Event

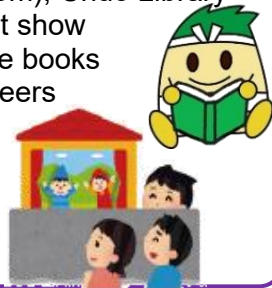
「きらら会」夏のお楽しみ会 ID 3364

D: Jul. 12 (Sun) 11:00-11:45

V: Kenshu-shitsu (Seminar room), Chuo Library

L: 60 people **C:** Mini puppet show and reading aloud large picture books by Kirara-kai of reading volunteers

A: 10:45 – 11:00 on the day, come directly to the room.



Workshop of Minyo (Japanese Folk) Dance

民謡講習会 ID 3379

D: Jun 17 (Wed) 9:30 – 11:45

V: Tamokuteki Hall, Kinro Fukushi Kaikan **O:** People living or working in Inazawa City

L: The first 200 people

C: *Inappy-ondo, Inazawa-ondo, etc.*

B: drink **F:** Free of charge

*textbook is available for 500 yen

on the day.

N: Participants should attend in comfortable clothes and shoes for light exercise.

CI: Shogai-gakushu-ka in City Hall

Tel. 0587-32-1440



Summer Vacation Oyako“Sign Language” Class 夏休み親子手話教室 ID 3773

D: ① July 22(Wed) to 26(Sun) ② July 28 (Tue) to 31 (Fri) and Aug. 2(Sun)

Both ①and②14:00 to 15:30 **V:** ① Kenshu-shitsu (Training Room), Chuo Toshokan (Library) Kaigi-shitsu (Meeting Room), Heiwa Rakuraku Plaza ② “Sobueru” Sobue Shogai-gakushu Center **O:** ES and JHS students and their guardians living in Inazawa

L: 10 pairs each ① and ② (selected by lottery) **C:** learning sign language through playing games

A: fill in an application form and submit to Shakai Fukushi Kyogikai, by visit, send (postal code no. 492-8269, no need to write the address), fax (33-4666), e-mail (fukushi@inazawa-shakyo.or.jp) or phone (23-6713) to Shakai Fukushi Kyogikai no later than Jun. 30 (Tue). An application form can be downloaded at ID:3773, City website.



SPORTS

Fun & Healthy Bowling Class

楽しく健康ボウリング教室 ID 521

D: ①Jun 16 – Jul 14, Tuesdays 10:00–12:00

②Jun 18 -Jul 16, Thursdays, 13:30 – 15:30 , both ①② 5 times in total **V:** Inazawa Grand Bowl, Inokuchi- Otsubo-cho **L:** the first 20 people **F:**2,500 yen Pay at the first class. **A&CI:** From Jun. 1 (Mon) till 14 (Sun), Fax the application form with necessary information to Inazawa Grand Bowl Fax 0587-21-2133.

Application by phone is also accepted. The form is available at the office.

CI: Direct dial for this class Tel. 0587-21-0802



Physical Fitness Test 体カテスト会 ID 519

D: Jun. 6 (Sat) 9:30 - 11:00 Registration: 9:00 - 9:30
V: Sogo Taiikukan **O:** ① aged 20~64 ② aged 65~79
N: Test for ① and ② will not be the same. **C:** Test according to an implementation guidance for a new physical fitness test by MEXT (Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology) **B:** Indoor shoes
CI: Sports-ka Tel. 0587-34-6318



Summer Inazawa Soft Tennis Meeting

夏季稲沢ソフトテニス選手権大会 ID3903
D: Jul. 19 (Sun) 9:00 **V:** Sobue no Mori Tennis Court **O:** Second grade of JHS and over living, working or studying in Inazawa city, who can serve as the judge
E: Men, Women, Prime-age division 1 (aged 45 and over) , Prime-age division 2 (Men aged 60 and over, Women aged 55 and over) , Prime-age division 3 (Men aged 70 and over, Women aged 65 and over) **F:** 2,000 yen / pair (1,000 yen / pair for junior high school and high school students) Pay it on the day. Pay if you even abstain. **A:** Fill in the name of this tournament, address, name, phone no., the date of birth, the name of working place or school and the name of Division on any form. Apply it to Inazawa Soft Tennis Association, Mitsuyuki Yuasa by July 10(Wed), by mail (postal code no. 492-8143 12-19 Ekimae Iccho-me, Inazawa-shi), by e-mail (yuasa.mitsuyuki@blue.plala.or.jp), or by FAX (0587-21-1851) between 9:00 and 17:00.
CI: Mitsuyuki Yuasa Tel. 090-8733-7830

Municipal Swimming Pools Open

市営プールがオープンします

D: Jul. 1(Wed) to Aug. 31(Mon) 9:00~17:00.
On weekdays until July 17 (Fri), open from 13:00 - 17:00.



Pools to be opened: Jiromaru and Heiwa-cho

N: Check ID 3902 on Inazawa City website on closed days because of swimming meets and school events, etc.
CI: Sports-ka in Sogo Taiiku-kan Tel. 0587-34-6318

HEALTH & CHILDCARE

Beware of Food Poisoning at Home

家庭での食中毒にご注意ください ID 2256

During hot and humid seasons, the bacteria that causes food poisoning are more likely to multiply. In the case of mild food poisoning in a small number of people, it is easy to be mistaken for a cold, etc., and if left as it is, it may become severe. Let's follow the three principles of preventing food poisoning.

CI: Kenko-suishin-ka Tel.0587-21-2300



●3 Principles of Preventing Food Poisoning

1. Do not get food poisoning bacteria
→Wash your hands well before cooking.
2. Do not allow food poisoning bacteria to grow
→Immediately store foods to be refrigerated, such as in the refrigerator.
3. Defeat food poisoning bacteria
→Cook food thoroughly.

Classes of Raising Children

子育て講座 (クッキング)

●Middle and Late Term of Baby Food

離乳食中・後期 ID 3526

D: Jul. 7 (Tue) 10:30-12:00 **O:** Children are from 7 to 11-month-old at the month of the class and their guardians & parents living in Inazawa **L:** First 8 pairs **V:** Nagano Kosodate Shien Center (Nagano Parenting Support Center Cooking Room) **C:** Lecture about food, demonstration and cooking
A: Call Nagano Parenting Support Center Tel. 0587-32-9415 from Jun. 8 (Mon).

●Oyako Cooking 親子クッキング ID 3723

D: Jul. 11 (Sat) 10:30-11:30 **O:** Children 2 years old or older at the month and their guardians living in Inazawa
L: First 5 pairs **V:** Nagano Kosodate Shien Center (Nagano Parenting Support Center) **C:** Cooking **A:** Call Family Support Center from Jun. 12 (Fri). Tel. 0587-28-5574

Family Support Center Classes and Exchange

Meeting of Raising Children ID 3923

ファミリーサポートセンター子育て講座・交流会

●Classes of rearing children

D: Jul. 3 (Fri) , 7 (Tue) , 9 (Thu) , 15 (Wed) , 17 (Fri) and 22 (Thu) **V:** Kenshu-shitsu (Training Room), Nagoya Bunri Daigaku Bunka Forum (Civic Hall)

O: People interested in child-rearing support activities or people rearing children

L: First 30 people **A:** From Jun. 1 (Mon), call Family Support Center (Tel., 0567-28-5574)

N: Childcare service available for free of charge (First 5 people. Reservation required.) Check ID 3923 for more information.

●Exchange Meeting

D: Jul.11 (Sat) 10:00-12:00 **V:** Tamokuteki-hall, Kinro-fukushi-kaikan **O:** People interested in child-rearing support activities and Applicants who is interested in enrolling Family Support Member

L: First 60 people **C:** Hand craft and watching movies
A: Call Family Support Center from Jun. 1 (Mon). Tel. 0567-28-5574

CALENDAR

Jun.1 ~ 30

1	Mon.			
2	Tue.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
3	Wed.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center
4	Thu.	My Number Card Issuance and Application Counter (Extended Hours)	17:00 - 19:30	Inazawa City Hall
5	Fri.	*Consultation in Portuguese	13:00 - 16:00	Inazawa City Hall East government building
6	Sat.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	13:00 - 16:30	Heiwa Iin TEL: 0567-46-0218
7	Sun.	[Minor Emergency Clinic for S]	9:00 - 16:30	Kitayama Clinic TEL: 0587-24-3183
		[Minor Emergency Clinic for P&I]	9:00 - 11:30, 13:00 - 16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
8	Mon.			
9	Tue.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
		*Consultation on law (appointment, in Japanese)	13:30 - 16:30	Inazawa City Hall East government building
10	Wed.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center
		*Consultation about women concerns in Japanese	10:00 - 15:30	Inazawa City Hall East government building
11	Thu.	*Consultation on labor (appointment, in Japanese)	13:00 - 16:00	Inazawa City Hall East government building
		My Number Card Issuance and Application Counter (Extended Hours)	17:00 - 19:30	Inazawa City Hall
12	Fri.			
13	Sat.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	13:00 - 16:30	Arao Naika Jibiinkoka TEL: 0587-34-3111
14	Sun.	[Minor Emergency Clinic for S]	9:00 - 16:30	Kageyama Clinic TEL: 0587-97-2522
		[Minor Emergency Clinic for P&I]	9:00 - 11:30, 13:00 - 16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		My Number Card Issuance and Application Counter (Holidays)	9:00 - 12:00	Inazawa City Hall
15	Mon.			
16	Tue.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
		*Consultation on law (appointment, in Japanese)	13:30 - 16:30	Inazawa City Hall East government building
17	Wed.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center
18	Thu.	My Number Card Issuance and Application Counter (Extended Hours)	17:00 - 19:30	Inazawa City Hall
19	Fri.	*Consultation in Portuguese	13:00 - 16:00	Inazawa City Hall East government building
20	Sat.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	13:00 - 16:30	Azabucho Family Clinic TEL:0587-22-5922
21	Sun.	[Minor Emergency Clinic for S]	9:00 - 16:30	Tachibana Clinic TEL:0567-31-7075
		[Minor Emergency Clinic for P&I]	9:00 - 11:30, 13:00 - 16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
22	Mon.			
23	Tue.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
		*Consultation on law (appointment, in Japanese)	13:30 - 16:30	Sobue Shisho
24	Wed.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center
		*Consultation about women concerns in Japanese	10:00 - 15:30	Inazawa City Hall East government building
25	Thu.	My Number Card Issuance and Application Counter (Extended Hours)	17:00 - 19:30	Inazawa City Hall
26	Fri.			
27	Sat.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	13:00 - 16:30	Okazaki Naika TEL: 0587-23-8338
		Resident Affairs Division Temporary Holiday Counter	9:00 - 12:00	Inazawa City Hall
28	Sun.	[Minor Emergency Clinic for S]	9:00 - 16:30	Takemura Clinic TEL: 0587-23-1500
		[Minor Emergency Clinic for P&I]	9:00 - 11:30, 13:00 - 16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
29	Mon.			
30	Tue.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center Sobue Shisho

* If you are sudden illness in trouble when hospitals are closed or weekdays night, please contact the Prefectural emergency medical information Center. Tel. 0586-72-1133